

Mobile Phone E-GSM 900/1800

Xenium 9@98



PHILIPS

Caratteristiche del telefono



Philips è costantemente impegnata nel migliorare i suoi prodotti. Pertanto, si riserva il diritto di rivedere il presente manuale o di ritirarlo in qualsiasi momento senza preavviso. Philips fornisce questo manuale "così com'è" e non accetta, tranne nei casi in cui sia richiesto dalla legge applicabile, di essere responsabile di eventuali errori, omissioni o discrepanze tra il manuale e il prodotto descritto. L'apparecchio è concepito per essere connesso alle reti GSM / GPRS.

Come...

Accendere e spegnere il telefono

Premere a lungo .

Immettere il codice PIN

Immettere il codice PIN utilizzando la tastiera e premere  o  per confermare.

Effettuare una chiamata

Inserire il numero di telefono tramite la tastiera e premere  per effettuare la chiamata.

Rispondere a una chiamata	Premere  quando squilla il telefono.
Interrompere una chiamata	Premere  .
Regolare il volume di una conversazione	Premere ▲ o ▼ durante la chiamata.
Accedere al menu principale	Premere  in modalità stand-by.
Cambiare il volume della suoneria	Premere ▲ in modalità stand-by.
Accedere alla Rubrica	Premere ▼ in modalità stand-by.
Utilizzare la Rubrica	Scorrere l'elenco spostando ▲ o ▼ e premere  per chiamare il nome selezionato.
Accedere alla Lista chiamate	Premere  in modalità stand-by.
Tornare al menu precedente	Premere  .

Tornare rapidamente alla modalità stand-by quando si scorrono i menu

Premere  o tenere premere  .

Aprire il menu MMS

Premere ► in modalità stand-by.

Aprire all'Album Suoni

Premere ◀ in modalità stand-by.

Avviare WAP

Premere a lungo  .

Bloccare / sbloccare la tastiera

Premere a lungo  .

Il menu a carosello

In modalità stand-by premere  per accedere al menu a carosello. Ogni icona rappresenta una funzione o un'operazione del vostro telefono. Usare ◀ o ► per scorrere il menu e premere  per selezionare un menu (o premere  per cancellare). Appariranno quindi un altro sottomenu o una lista.

Navigando in una lista (di suonerie, di eventi ecc.), premere a lungo ▲ o ▼ per fare scorrere velocemente la lista.

Eventi

Alcuni eventi possono modificare il display inattivo (chiamata persa, nuovo messaggio e così via). Premere  per accedere al menu corrispondente o premere a lungo  per ritornare alla schermata di stand-by.

Indice

1. Sezione introduttiva	1	Modificare e gestire la rubrica	10
Inserire la carta SIM	1	5. Impostazioni	12
Accendere il telefono	2	Suoni	12
Impostare la data e l'ora	2	Display	13
Copiare la rubrica SIM	2	Tasti funzione	13
Caricare la batteria	2	Ora e data	14
2. Funzioni principali	4	Lingua	14
Accedere e visualizzare		Sicurezza	14
la rubrica telefonica	4	Rete	15
Effettuare una chiamata	4	6. Messaggi	17
Rispondere e terminare una chiamata	4	SMS	17
Opzioni nel corso di una chiamata	4	SMS da Rete	19
Regolare il volume dell'auricolare	5	Chat	19
Modificare la suoneria	5	7. Multimedia	21
Attivare la vibrazione	5	Suoni	21
3. Immissione di testo o numeri	6	Immagine	21
Immissione di testo intuitivo T9 [®]	6	Stato memoria	22
Modalità di immissione testo di base	7	8. Giochi e Applicaz.	23
4. Rubrica	8	Calcolatrice	23
Impostazioni	8	Sveglia	23
Lista nomi	8	Convertitore EURO	24
FotoCall: vedere e ascoltare		Giochi	24
il proprio interlocutore	10		

9. Informazioni sulle chiamate	25	Gestire diverse chiamate	29
Imposta chiamate	25	Icone e simboli	31
Lista chiamate	26	Precauzioni	33
Contascatti	26	Risoluzione dei problemi	37
10. WAP & servizi rete	27	Accessori Philips originali	41
Servizi rete	27		
WAP	27		

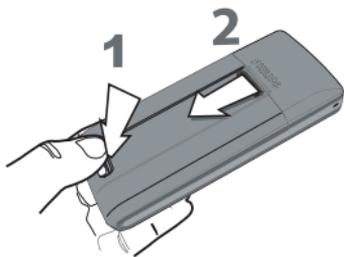
1 • Sezione introduttiva

Prima dell'utilizzo, leggere le istruzioni relative alla sicurezza nella sezione "Precauzioni".

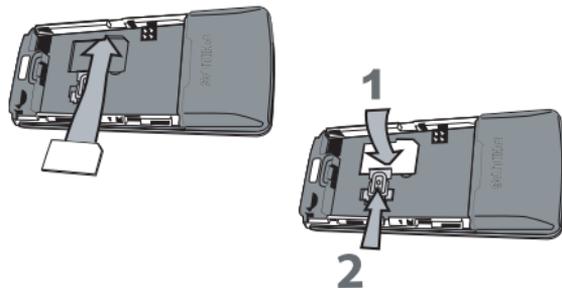
Per utilizzare il telefono, è necessario inserire una carta SIM valida fornita dall'operatore GSM o dal rivenditore. La carta SIM contiene il vostro numero di telefono ed una memoria nella quale potete memorizzare numeri di telefono e messaggi.

Inserire la carta SIM

1. Per togliere la cover della batteria premere sulla chiusura sul retro del telefono e fare scorrere la cover verso il basso.



2. Infilare la carta SIM nel suo vano (assicurarsi che l'angolo smussato sia nella posizione corretta e che i connettori siano rivolti verso il telefono) e richiudere il fermo.



3. Inserire la batteria (assicurarsi che i connettori siano rivolti verso il telefono) e premere fino a quando scatta in posizione.



4. Rimettere il coperchio della batteria: farlo scorrere fino a quando scatta in posizione.



Prima di utilizzare il telefono, rimuovere la pellicola protettiva dal display.

Accendere il telefono

Per accendere il telefono, premere a lungo . Immettere il codice PIN se richiesto (ad esempio il codice segreto a 4 - 8 cifre della carta SIM). Si tratta di un codice preconfigurato e fornito dall'operatore. Per personalizzare il codice PIN, vedere "Cambia codici" pagina 14. Premere  per confermare.

Se si immette un codice PIN errato per 3 volte, la carta SIM viene bloccata. Per sbloccarla, è necessario richiedere il codice PUK all'operatore.

Impostare la data e l'ora

Come vi viene richiesto dal telefono non appena acceso, eseguite l'impostazione della data premendo i

tasti numerici appropriati (premete  per cancellare un numero), poi impostate l'ora.

Per un elenco completo delle opzioni relative alla data e all'ora, vedere pagina 14.

Copiare la rubrica SIM

Il telefono cellulare rileva una carta SIM che contiene già nomi e un messaggio chiede se si desidera copiare la rubrica SIM nella memoria del telefono. Premere  per accettare o  per annullare.

Se non copiate la rubrica SIM alla prima accensione, potete farlo in un momento successivo (vedere a pagina 8).

Caricare la batteria

Il telefono è alimentato tramite una batteria ricaricabile. La batteria nuova solitamente non è completamente carica. Un segnale di allarme vi avvertirà quando è quasi scarica. Quando la batteria è completamente scarica sono necessari 2 o 3 minuti di carica prima che l'icona sia nuovamente visibile.

Se si rimuove la batteria quando il telefono è acceso, è possibile che tutte le impostazioni personali vadano perse.

1. Una volta che la batteria è in posizione e il cover è fissato al telefono, inserire il connettore del caricabatterie (fornito con il telefono) nella presa alla base del telefono, quindi collegarlo a una presa di alimentazione a corrente alternata facilmente accessibile.



2. Il simbolo della batteria sul display indica lo stato di carica:

- Durante la ricarica i 4 indicatori lampeggiano in sequenza; sono necessarie ca. 2 ore e 30 per ricaricare completamente il cellulare.
- Quando tutte e 4 le barre sono fisse la batteria è completamente carica: scollegare il caricabatterie. A seconda della rete e delle condizioni di utilizzo il tempo di conversazione va da 2 a 7 ore ed il tempo di stand-by da 200 a 680 ore.

La batteria comunque non subisce danni se il carica batteria viene tenuto collegato al cellulare quando la batteria è completamente carica. L'unico modo per spegnere il caricabatterie è disconnetterlo, pertanto è consigliabile utilizzare una presa di corrente CA facilmente accessibile. È possibile collegare il caricabatterie a un alimentatore IT (solo Belgio).

2 • Funzioni principali

Accedere e visualizzare la rubrica telefonica

In modalità stand-by, premere . Il contenuto visualizzato sul display può variare a seconda della rubrica selezionata (SIM o telefono, vedere a pagina 8).

Nella rubrica, selezionare <Cerca> poi immettere le prime lettere del nome che si sta cercando e premere  per andare direttamente a quel nome.

Per leggere il proprio numero di telefono, selezionare Mio numero > Visualizzare.

Effettuare una chiamata

1. In modalità stand-by, immettere il numero di telefono mediante la tastiera. Per correggere un errore, premere .
2. Premere  per comporre il numero e premere  per riagganciare.

Per una chiamata internazionale, premere a lungo  per immettere il segno "+" anziché il prefisso

internazionale. Per maggiori particolari su come gestire diverse chiamate (dipende dal gestore) vedere a pagina 29.

Rispondere e terminare una chiamata

Quando si riceve una chiamata, viene visualizzato il numero del chiamante. Se il numero è registrato nella rubrica, sul display appare il nome corrispondente invece del numero.

1. Per rispondere alla chiamata premere .
2. Per rifiutare la chiamata premere . Se è stata attivata la funzione "Devia chiamata" (vedere a pagina 25), la chiamata viene deviata a un altro numero o alla segreteria.
3. Per riagganciare premere .

Se è stata selezionata la funzione Resp. ogni tasto (vedere a pagina 26), è possibile accettare una chiamata premendo un tasto qualsiasi (ad eccezione di ).

Opzioni nel corso di una chiamata

Nel corso di una chiamata premere  per accedere alle opzioni di chiamata. Premere  per tornare al display di chiamata.

Lista nomi

Per vedere la rubrica durante la chiamata.

Disattivare / riattivare il microfono

Permette di attivare o disattivare il microfono in modo che il chiamante non possa sentirvi. Premere , selezionare **Mute** e premere di nuovo . Per riattivare il microfono premere , selezionare **No mute** e premere di nuovo .

Bloc Notes

Permette di prendere nota di un numero. Poi è possibile registrarlo in rubrica, chiamarlo o inviare un messaggio a questo numero.

Altre opzioni nel corso di una chiamata

- SMS (vedere a pagina 17)
- Lista chiamate (vedere a pagina 26)
- Fin.chiam.

Regolare il volume dell'auricolare

Nel corso di una chiamata premete  o  per alzare o abbassare il volume.

Modificare la suoneria

Nel menu principale selezionare **Impostazioni** > **Suoni** > **Tipo suoneria**, premere  e fare scorrere la lista delle suonerie. Selezionare una suoneria e premere  per confermare.

Attivare la vibrazione

Per attivare la segnalazione tramite vibrazioni selezionare **Impostazioni** > **Suoni** > **Vibra** e poi **Attivato**.

Quando si collega il caricabatterie, la vibrazione viene impostata automaticamente su Disattivato.

3 • Immissione di testo o numeri

È possibile immettere testo o numeri nei display di modifica disponibili seguendo due diversi metodi: mediante la funzione di immissione di testo intuitivo T9[®] o la funzione di immissione base. Sono disponibili altre due modalità per i numeri e i segni di punteggiatura. Le icone che appaiono sul display indicano il modo di testo attivo.

Immissione di testo intuitivo T9[®]



TegicEuro. Pat. App.
0842463

T9[®] è un marchio
registrato di Tegic
Communications Inc.

L'immissione di testo intuitivo T9[®] è una modalità di immissione intelligente per i messaggi che include un dizionario completo. Consente di immettere il testo in modo rapido premendo una sola volta il tasto corrispondente a ogni lettera della parola. Le lettere immesse vengono analizzate e la parola suggerita dalla modalità T9[®] viene visualizzata sul display di modifica. Se in base ai tasti premuti ci sono diverse parole a disposizione, la parola che avete inserito è evidenziata: premete ◀ o ▶ per fare scorrere la lista e scegliere tra quelle

proposte dal dizionario T9[®] incorporato (vedi esempio seguente).

Utilizzo

I tasti usati sono i seguenti:

-  to  Consentono di immettere lettere.

- ◀ or ▶ Consente di scorrere la lista delle parole proposte.

-  or  Consente di confermare la parola immessa.

-  Pressione breve per cancellare un'immissione, pressione lunga per cancellare tutto il testo.

-  Passaggio da standard, a minuscolo, a MAIUSCOLO.

-  Passaggio da T9[®] al metodo base, al modo per i numeri.

-  Passaggio al modo per i simboli e per i segni di interpunzione.

Esempio: come immettere la parola

"ciao":

1. Premere    . Sul display viene visualizzata la prima di un elenco di parole: **Cibo**.
2. Premere  per scorrere e selezionare **Ciao**.
3. Premere  o  per confermare la selezione della parola **Ciao**.

Modalità di immissione testo di base

Premere  per passare da T9[®] all'immissione di testo di base. Questo metodo richiede più pressioni dei tasti per ottenere il carattere desiderato: la lettera "h" è la seconda lettera sul tasto , pertanto è necessario premere due volte per immettere "h".

Esempio: come immettere la parola

"ciao":

Premere    (ABC),   
(GHI),  (ABC),    (MNO).
Premere  una volta completato il messaggio.

Lettere, numeri e simboli sono presenti su ogni tasto nel modo seguente:

Pressione breve	Pressione prolungata
 spazio ' . , ! ? " @	1
 a b c 2 à ä å æ ç	2
 d e f 3 é è Æ Ø	3
 g h i 4 Γ Ì	4
 j k l 5 Λ	5
 m n o 6 ñ ò ö	6
 p q r s 7 β Π Θ Σ	7
 t u v 8 ü ù	8
 w x y z 9 ø Ω Ξ Ψ	9
 Passaggio a maiuscolo / minuscolo	0

4 • Rubrica



Questo menu vi permette di gestire le voci delle rubriche. Il telefono dispone di due rubriche per memorizzare i contatti: nella carta SIM o nel telefono (fino a 999 nomi). Quando si inserisce un nome nuovo, questo verrà aggiunto solo alla rubrica selezionata.

999 è il numero massimo di schede nomi, a condizione che altre funzioni (suoni, immagini ecc.) non usino una parte considerevole della memoria del telefono.

Impostazioni

Scelta rubrica

Vi permette di selezionare la rubrica da usare, **Nella SIM** o **Nel telef.**. I contatti aggiunti alla rubrica selezionata possono essere copiati da una all'altra mediante l'opzione **Copia in SIM** o **Copia nel telef.**

Poiché il telefono cellulare è in grado di gestire una sola rubrica telefonica alla volta, le informazioni relative a quella non selezionata vengono ignorate; ad esempio, se la voci "Rossi" è presente in entrambe le

rubriche telefoniche e la si elimina sul telefono, sulla carta SIM rimane inalterata.

Azzera rubrica

Consente di cancellare l'intero contenuto della rubrica. Questa opzione è applicabile unicamente alla rubrica del telefono, NON a quella memorizzata sulla carta SIM con questa opzione.

Copia nel telef.

Se avete cancellato o interrotto la copia automatica della rubrica situata sulla carta SIM la prima volta che avete usato il telefono, potete farlo manualmente con questa opzione.

Impost grupp

Vi permette di gestire gruppi, rinominarli e collegarli ad una melodia e immagine specifica. Vedere "FotoCall: vedere e ascoltare il proprio interlocutore" pagina 10.

Lista nomi

Dalla modalità di stand-by, premere ▼ per accedere a questa lista. I nomi vengono aggiunti solo alla rubrica selezionata.

Aggiungere contatti alla rubrica SIM

1. Selezionare <Nuovo> nell'elenco.
2. Immettere il nome e il numero desiderati, quindi il tipo di numero assegnato al nome (Telefono, Fax o Dati), quindi premere  per memorizzare questo nome nella rubrica.

Un numero non può superare le 40 cifre, a seconda della carta SIM. L'immissione del prefisso internazionale, dei codici locale e nazionale consente di comporre un numero da qualsiasi località.

Aggiungere contatti alla rubrica del telefono

1. Selezionare <Nuovo> nell'elenco.
2. Immettere il nome e il cognome (massimo 20 caratteri latini); uno dei due campi può essere vuoto, ma non entrambi.
3. Selezionare il tipo di numero in Tipo chiamata. I campi numerici possono contenere fino a 40 cifre e un segno "+", mentre i campi alfanumerici (e-mail e nota) possono contenere fino a 50 caratteri latini. A ogni contatto può essere associato un massimo di 5 campi numerici, ad esempio due numeri di cellulari, tre numeri del posto di lavoro, un indirizzo e-mail e una nota di testo.

4. Se necessario, scegliete il gruppo a cui volete assegnare questo nome.

Propri numeri

L'opzione <Propri numeri> che appare nella lista dovrebbe contenere il vostro numero di telefono. In caso contrario vi consigliamo di inserire il vostro numero di cellulare e le altre informazioni rilevanti.

Sebbene tutti i relativi campi possano essere vuoti, la voce Propri numeri non può essere eliminata.

Emergenza

Il numero di emergenza consente di chiamare i servizi di emergenza del proprio paese. Nella maggior parte dei casi potete chiamare questo numero anche se non avete ancora inserito il codice PIN.

In Europa il numero di emergenza standard è 112, mentre nel Regno Unito è 999.

FotoCall: vedere e ascoltare il proprio interlocutore

Questa funzione è disponibile SOLO quando si seleziona la rubrica nel telefono.

Questa funzione vi consente di personalizzare i gruppi con un nome ("Amici", "Ufficio" ecc.), una determinata immagine ed una determinata suoneria. Un gruppo può comprendere uno o più nomi. Quando un nome di quel gruppo chiama, apparirà l'immagine associata e si sentirà la suoneria definita per quel gruppo.

1. In **Rubrica** > **Impostazioni** > **Impost gruppo** selezionare un gruppo da identificare.
2. Rinominarlo e selezionare la suoneria e l'immagine da associare a questo gruppo.
3. Ritornati in stand-by, premere  per accedere alla rubrica. Selezionate un nome che desiderate assegnare a questo gruppo, premete  e poi scegliete **Selez gruppo** e il gruppo da associare.

Modificare e gestire la rubrica

Premere  in modalità stand-by per accedere ai nomi memorizzati in **Rubrica**. Per cercare un determinato nome nella rubrica:

 a 

Premere il tasto corrispondente alla lettera su cui spostarsi all'interno della lista (ad esempio premere  due volte per accedere alla lettera "U"). Il primo nome a partire da questa lettera viene selezionato nella lista.



O premere , inserire le prime lettere del nome cercato e premere  per andare direttamente a quel nome.

Si può anche usare l'opzione <Cerca> della lista.

Nella rubrica SIM

Scegliere un nome nella rubrica della carta SIM e premere  per accedere alle seguenti opzioni:

- Chiamata
- Copia nel telef.
- Inviare SMS
- Eliminare
- Chiam. flash
- Modificare

Nella rubrica del telefono

Scegliere un contatto nella rubrica del telefono e premere  per accedere alle seguenti opzioni:

- Chiamata
- Inviare SMS
- Cambia nome
- Selez gruppo
- Eliminare
- Visualizzare

Selezionare **Visualizzare** per accedere alla lista di tutti i numeri o ai campi salvati per questo contatto. Selezionare **<Nuovo>** per creare un nuovo campo o selezionare uno dei campi e premere  per accedere a un secondo gruppo di opzioni, fra le quali ci sono:

Num. Default Il primo numero che inserite diventa il numero preferito. Questa opzione vi permette di cambiare il numero preferito.

Copia in SIM

Per copiare un nome dalla rubrica nel telefono a quella nella carta SIM.

Visualizzare

Consente di visualizzare i dettagli del campo selezionato.

Cambia tipo

Per cambiare il tipo di casella del numero selezionato.

Modificare

Per cambiare il numero.

Le caselle alfanumeriche possono essere solo modificate o cancellate.

5 • Impostazioni



Questo menu vi permette di personalizzare il vostro telefono e di modificare le impostazioni relative a ciascuna opzione disponibile (suoni, ora e data, sicurezza ecc.).

Suoni

Vol. suoneria

Premere ▲ o ▼ per impostare il volume della suoneria da **Silenzio** a **Crescente**.

Questa impostazione vale anche per gli avvisi di SMS.

Tipo suoneria

Vi permette di selezionare una suoneria. La lista comprende anche le suonerie che avete memorizzato. Scorrere la lista e attendere che venga riprodotta la melodia selezionata.

Non sentirete la suoneria se il volume è regolato su Silenzio.

Vibra

Vi permette di impostare la funzione vibra su **Attivato** o **Disattivato** quando ricevete una chiamata o un messaggio o quando suona la sveglia.

La vibrazione è sempre disattivata quando si collega il caricabatterie o l'adattatore per accendisigari.

Batteria scarica

Vi permette di impostare su **Attivato** o **Disattivato** l'avviso che indica che la batteria è quasi scarica.

Beep minuti

Vi permette di impostare su **Attivato** o **Disattivato** una segnalazione acustica ad ogni minuto durante una chiamata che vi aiuta nella gestione della durata della chiamata.

Questo menu vi permette solo di impostare su Attivato o Disattivato i suoni degli allarmi, NON gli allarmi stessi.

Suoni tasti

Consente di impostare i suoni dei tasti su **Attivato** o su **Disattivato**.

Avviso SMS

Vi permette di impostare su **Attivato** o **Disattivato** un segnale acustico ogni volta che ricevete un nuovo messaggio. Se su **Attivato** questa opzione permette inoltre di selezionare l'allarme nella lista delle suonerie.

Display

Screen saver

Appena viene posto su **Attivato**, verrà visualizzato uno slideshow in modalità stand-by, usando il / i file JPEG che avete memorizzato nel vostro telefono e selezionato. Usate  per selezionare le immagini di vostra scelta e poi premete  per attivare lo screen saver.

Retroilluminaz.

La retroilluminazione viene attivata quando si ricevono chiamate o messaggi, si sfogliano i menu e così via. Selezionare uno dei valori disponibili.

La disattivazione di questa funzione comporta una maggiore durata della batteria.

Sfondo

Vi permette di impostare lo sfondo della videata principale su **Attivato** o **Disattivato** in modalità di stand-by.

Come sfondi si possono usare solo immagini JPEG.

Contrasto

Vi permette di scegliere fra diversi livelli di contrasto.

Tasti funzione

Consente di impostare l'accesso diretto a una funzione specifica o a un contatto associandoli a un tasto.

I tasti funzione sono configurati per default, per es.  per "Silenzio", ma possono essere riprogrammati (solo i tasti da  a ). I seguenti tasti sono bloccati:  (chiamata segreteria) e  (chiamate internazionali). A seconda del provider del servizio, anche altri tasti funzione potrebbero essere predefiniti e bloccati.

Selezionate un tasto da  a  e premete . Se il tasto era già programmato, premere  and selezionare **Modificare**. Nella lista selezionare la funzione che desiderate associare a questo tasto e

premete . Se selezionate **Chiam. flash** vi viene chiesto di scegliere un contatto dalla lista dei nomi. Per utilizzare i tasti funzione, premere e tenere premuto il tasto programmato in modalità di stand-by.

Ora e data

Tipo orologio

Consente di selezionare il formato ora **Analogico**, **Digitale**, **Ridotto** o **No orologio** quando visualizzato in modalità stand-by.

Imposta ora

Vi permette di impostare l'ora premendo i tasti numerici appropriati. Potete anche usare ▲ / ▼ per aumentare o diminuire l'ora minuto per minuto.

Imposta data

Vi permette di impostare la data premendo i tasti numerici appropriati. Potete anche usare ▲ / ▼ per impostare la data.

Lingua

Vi permette di selezionare una lingua per tutti i testi dei menu. Premere ▲ / ▼ per selezionare una lingua e poi  per confermare.

Sicurezza

Protezione PIN

La protezione PIN può essere impostata su **Attivato** o **Disattivato**. Se impostata su **Attivato**, viene richiesto di immettere il codice PIN all'accensione del telefono. A seconda della carta SIM che avete, alcune funzioni o opzioni possono richiedere un codice segreto PIN 2, dato dall'operatore.

Non è possibile modificare il codice PIN se questa opzione è impostata su Disattivato.

Cambia codici

Vi permette di modificare i codici **PIN** e **PIN 2**.

Se inserite per 3 volte un codice PIN 2 errato, la carta SIM viene bloccata. Per sbloccarla, occorre richiedere il codice PUK 2 al distributore o all'operatore. Se si immette un codice PUK errato per 10 volte consecutive, la carta SIM viene bloccata e resa inutilizzabile. In questo caso, rivolgersi al distributore o all'operatore.

Nomi pubblici

Consente di gestire una lista nomi specifica, definita lista **Nomi pubblici** e di filtrare le chiamate in base a questa lista mediante l'opzione **Filtro chiamate**.

Questa funzione dipende dall'abbonamento e richiede l'immissione di un codice PIN 2. Questa opzione può anche valere per WAP.

Nomi pubblici Vi permette di creare, integrare e modificare la lista dei **Nomi pubblici** tramite un codice PIN 2.

Filtro chiamate Vi permette di limitare le chiamate alla lista dei **Nomi pubblici**. In questo caso potete accedere solamente ai nomi della lista dei **Nomi pubblici**, contrariamente alla **Rubrica** del menu principale.

Blocco chiamate

Dipende dalla rete. È necessaria una speciale password di blocco chiamate fornita dal vostro gestore.

Vi permette di limitare l'uso del telefono a chiamate specifiche, bloccando diversi tipi di **Chiam. usc.** e / o **Chiam. in arr.** Nell'ambito di ciascun tipo di chiamata l'opzione di **Vedi stato** vi consente di

accertare lo stato del blocco chiamate. Nelle impostazioni le opzioni **Canc. Ch. in usc.** e **Canc. Ch. ricevute** valgono allo stesso tempo per tutti i tipi di chiamate. L'opzione **Codice bloc.** vi consente di modificare il codice di blocco.

Blocco tastiera

Vi permette di impostare un blocco automatico della tastiera in modalità di stand-by. La tastiera si sblocca quando ricevete una chiamata o quando effettuate una chiamata di emergenza. In modalità di stand-by premere a lungo  per sbloccare la tastiera.

Rete

Ricollegare

Fornisce una lista delle reti disponibili nella zona quando è selezionata la modalità **Manuale**. Selezionate la rete nella quale desiderate inserirvi e premete .

Reti preferite

Consente di creare una lista di reti in ordine di preferenza. Dopo aver definito questa lista, il telefono tenterà di eseguire la registrazione a una rete, in base alle preferenze.

Accesso param.

Questo menu vi permette di creare diversi profili per dati: mentre usate WAP il profilo selezionato verrà usato per collegarvi alla rete.

Le opzioni descritte di seguito dipendono dall'abbonamento e / o dall'operatore. I messaggi di errore che vengono visualizzati durante la connessione sono principalmente dovuti a parametri errati: contattare l'operatore prima di procedere all'utilizzo per ottenere le impostazioni appropriate che in alcuni casi vengono inviate tramite SMS. È possibile che alcuni profili preconfigurati siano bloccati per impedirne la riprogrammazione e la ridenominazione.

Selezionare una voce della lista e premere  per accedere alle seguenti opzioni:

- | | |
|----------------------|---|
| Cambia nome | Per rinominare il profilo selezionato. |
| Visualizzare | Per visualizzare tutti i parametri del profilo selezionato. |
| Impostaz. GSM | Per cambiare le impostazioni GSM: Login , Password , Nr. telefono sono necessari per creare la connessione e vengono forniti dal vostro gestore, [Tempo inattiv] (un valore di oltre 30 secondi trascorsi i quali il telefono si scollega automaticamente se era in corso una connessione). |

6 • Messaggi



SMS

Questo menu vi permette di inviare messaggi brevi (SMS) con suoni, animazioni o immagini, come anche di gestire quelli ricevuti.

Inviare SMS

Questo menu vi permette di inviare un SMS ad uno o più contatti.

1. Scegliere tra tre diversi tipi di messaggio:

<Nuovo>	Per scrivere un nuovo messaggio.
Ultimo messaggio	Consente di modificare e inviare nuovamente l'ultimo messaggio.
Standard	Per selezionare un messaggio preconfigurato, per es. Richiamami al numero.

2. Inserite il testo e poi premete  per accedere alle opzioni successive:

Salva	Per salvare il messaggio attuale nel menu In uscita.
Inviare	Per convalidare il messaggio e selezionare il / i destinatario/i del messaggio.
Aggiungi suono	Consente di allegare una melodia.
Aggiungi grafica	Per allegare un'immagine bitmap o un'animazione.

È possibile inviare con un SMS fino a 2 allegati di 2 tipi diversi. Animazioni e immagini si escludono a vicenda: se si seleziona un'animazione, quindi un'immagine, solo l'immagine verrà presa in considerazione e viceversa.

Alcuni elementi vengono forniti come standard con il telefono cellulare. Le immagini ed i suoni personali non possono essere inviati se sono protetti da copyright.

3. Dopo avere selezionato [Inviare](#), scegliere un destinatario nella lista della rubrica o selezionare [<Nuovo>](#) per aggiungere un nuovo numero.

4. Selezionare **<Aggiung dest>** per aggiungere un altro o altri destinatari. Selezionando un destinatario nella lista nomi, potete eliminarlo dalla lista o modificare il numero.
5. Selezionare **Inviare ora** per inviare il messaggio.

Ricevuti

Questo menu vi consente di leggere gli SMS che avete ricevuto. La cifra indica il numero di messaggi non ancora letti. Quando il messaggio viene visualizzato, premere  per richiamare le seguenti opzioni:

- Rispondere** Consente di rispondere al mittente.
- Invia a** Per editare ed inoltrare il messaggio selezionato.

Non é possibile inoltrare allegati.

- Azzera** Per cancellare tutti i messaggi in una volta.
- Eliminare** Consente di eliminare il messaggio selezionato.

Archiviare

Per memorizzare i messaggi nella memoria del telefono. In seguito sarà possibile consultarli in **SMS > Archivio SMS**.

Spostando un messaggio alla lista archivio lo si elimina dalla lista dei messaggi SMS letti.

Richiama

Consente di richiamare il mittente del messaggio (dipende dall'operatore di rete).

Salva numero

Per memorizzare il numero del mittente.

Nr. estratto

Per estrarre un numero dal corpo del messaggio. Questa opzione è visibile solo se il messaggio contiene un numero fra virgolette (è possibile includere ed estrarre diversi numeri).

In uscita

I messaggi che avete salvato o i messaggi che avete inviato quando l'opzione **Salva tutti** è su **Attivato** (vedere a pagina 19) sono memorizzati in questo menu.

Impostazioni

Questo menu vi permette di personalizzare il vostro SMS tramite le opzioni seguenti:

Centro SMS Consente di impostare il numero del centro SMS del gestore. **Se tale numero non è memorizzato sulla carta SIM, è necessario immetterlo.**

Firma Per aggiungere una firma alla fine del messaggio. Potete modificare o cambiare la firma.

Periodo validità Consente di selezionare il periodo di tempo durante il quale la rete cercherà di inviare l'SMS.

Questa funzione dipende dall'abbonamento.

Conferma ricezione Se su **Attivato**, questa opzione consente di ricevere la notifica dell'avvenuta ricezione da parte del destinatario del messaggio inviato.

Questa funzione dipende dall'abbonamento.

Salva tutti Se su **Attivato**, questa opzione memorizzerà automaticamente i messaggi inviati nel menu **In uscita**.

Archivio SMS

Questo menu vi permette di consultare tutti i messaggi memorizzati nella memoria del telefono. Selezionare un messaggio, premere poi  per richiamare le seguenti opzioni: **Eliminare** il messaggio selezionato, **Canc. tutti** in una volta, **Rispondere**, **Inoltra**, **Salva num**, **Nr. estratto**.

SMS da Rete

Questa funzione dipende dalla rete.

Questo menu consente di gestire la ricezione degli SMS da rete regolarmente trasmessi a tutti gli abbonati. Mettetevi in contatto con il vostro gestore per ulteriori dettagli.

Chat

Questo menu vi permette di impostare la funzione **Chat** su **Attivato** o **Disattivato**. Se **Attivato**, qualsiasi messaggio SMS che ricevete viene visualizzato automaticamente in modalità stand-by. Fatelo scorrere per leggerlo e rispondete velocemente

premendo  due volte: prima per andare alla videata di editazione e poi per inviare il vostro messaggio. Il telefono ritornerà automaticamente al display di stand-by.

Se ricevete un secondo SMS mentre ne state leggendo un altro, premere  per uscire dal primo o per rispondere. Il cellulare visualizzerà quindi il secondo messaggio.

7 • Multimedia



Suoni

Questo menu vi permette di gestire e di ascoltare i suoni memorizzati nel vostro cellulare. Selezionare un suono e premere  per richiamare le seguenti opzioni:

Canc. Tutte Per cancellare tutti i suoni in una volta.

Le suonerie protette da copyright integrato non possono essere cancellate.

Eliminare Consente di eliminare il suono selezionato.

OK come suoneria Per impostare il suono selezionato come **Tipo suoneria**.

OK come tono SMS Per impostare il suono selezionato come **Avv. SMS** (vedere a pagina 13).

Rinominare Consente di rinominare il suono selezionato.

L'opzione **Scarica nuova** (dipende dal gestore) vi consente di accedere a una pagina WAP dalla quale potete scaricare nuove melodie.

Immagini

Questo menu vi permette di gestire e di visualizzare le immagini memorizzate nel vostro cellulare. Per accedere alla visualizzazione grafica selezionate un'immagine dalla lista e premete . Premere  per accedere alle seguenti opzioni:

Cancellare tutti Cancellare tutti i file delle immagini.

Le immagini protette da copyright integrato non possono essere cancellate.

Eliminare Consente di eliminare l'immagine selezionata.

Rinomina Consente di rinominare l'immagine selezionata.

Imposta come sfondo Consente di impostare l'immagine selezionata come sfondo (vedere a pagina 13).

L'opzione **Scarica nuova** (dipende dal gestore) vi consente di accedere a una pagina WAP dalla quale potete scaricare nuove immagini.

Se non c'è abbastanza spazio per memorizzare una nuova immagine bisogna cancellarne delle altre per liberare memoria.

Stato memoria

Questo menu consente di visualizzare la percentuale di memoria disponibile sul telefono. La memoria del

cellulare viene condivisa da diverse funzioni: album di immagini e di suoni, messaggi memorizzati, voci della rubrica, ecc.

Premere  per accertare lo stato generale della memoria (in kilobyte, KB). Premere  di nuovo per andare alla lista dettagliata della memoria usata da ciascuna funzione.

Se appare "Lista piena" mentre salvate una nuova voce o liberate spazio di memoria, dovete eliminare una voce per poterne creare o aggiungere una nuova.

8 • Giochi e Applicaz.



Calcolatrice

Questo menu consente le seguenti operazioni:

Addizione	Premere	▶	o		una volta.
Sottrazione	Premere	◀	o		due volte.
Moltiplicazione	Premere	▲	o		tre volte.
Divisione	Premere	▼	o		quattro volte.
Uguale	Premere		o		.

Sul display appaiono le informazioni su quali tasti usare per inserire gli operatori.

Immettere le cifre utilizzando la tastiera. Premere e tenere premuto per ottenere il punto decimale. Dopo la virgola sono previste 2 posizioni decimali con arrotondamento al decimale più elevato.

Sveglia

Questo menu vi permette di impostare la sveglia (fino a 3 allarmi). Selezionare una sveglia e premere ▲ o ▼ per impostarlo su **Attivato** o **Disattivato**. Quando è impostato su **Attivato**, immettere l'ora e premere , selezionare la frequenza (**Una volta**, **Ogni giorno**, **Salvo festivi**) e premere . Poi selezionare una melodia dalla lista.

La sveglia suonerà anche se avete disattivato il telefono e anche se il volume della suoneria è posto su Silenzio. Premete qualsiasi tasto per fermare la suoneria della sveglia.

Modalità Ripetizione

Consente di impostare la modalità di ripetizione su **Attivato** o **Disattivato**. L'impostazione è valida per tutti gli allarmi.

Quando suona la sveglia e la modalità di ripetizione è su **Attivato**, premere un qualsiasi tasto (tranne) per fermare temporaneamente la suoneria o attendete il suo termine. La sveglia suona di nuovo dopo circa 7 minuti. Per fermare la ripetizione della suoneria del premere a lungo .

La modalità di ripetizione viene disattivata automaticamente dopo 9 ripetizioni.

Convertitore EURO

Questi menu consentono di convertire un importo da o in EURO immettendo il valore e premendo .

La valuta utilizzata per la conversione dipende dal paese in cui è stato effettuato l'abbonamento. Il convertitore euro è disponibile solo con alcuni abbonamenti e solo nei paesi dell'euro.

Giochi

Il telefono viene fornito con 3 giochi: Gioco mattoni, Snake e Master mind.

Gioco mattoni

L'obiettivo è distruggere i mattoni colpendoli con una palla.



Consentono di spostare la racchetta a sinistra o destra.



Per lanciare la palla.



Per fare una pausa / riprendere il gioco.

Snake

L'obiettivo è dare da mangiare al serpente senza toccare la parete.



Per muovere il serpente verso l'alto, il basso o verso sinistra.



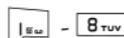
Per muovere il serpente verso l'alto, il basso o verso destra.



Per fare una pausa / riprendere il gioco.

Master mind

L'obiettivo è trovare la combinazione corretta.



Per immettere simboli.



Per convalidare la combinazione.



Per modificare il livello di difficoltà o iniziare un nuovo gioco.



Per fare una pausa / riprendere il gioco.

9 • Informazioni sulle chiamate



Imposta chiamate

Questo menu consente di impostare tutte le opzioni relative alle chiamate (deviazione, avviso di chiamata e così via.).

Devia chiamata

Questa opzione consente di deviare le chiamate in entrata alla segreteria telefonica o a un altro numero (sia esso presente nella **Rubrica** o meno) ed è applicabile a: **Chiamate dati**, **Chiamate vocali** e **Chiamate fax**.

Prima di attivare questa opzione, è necessario immettere i numeri della segreteria (vedere più avanti). Questa funzione dipende dall'abbonamento ed è diversa dal trasferimento chiamata che ha luogo quando sono in corso una o più chiamate.

Incondizionato

Consente di deviare tutte le chiamate in entrata.

Quando si seleziona questa opzione, non si riceveranno chiamate finché non viene disattivata.

Se occupato
Se no risp.
Se no campo

Vi permette di scegliere in quale circostanza, volete deviare le chiamate in arrivo.

Condizionato

Devierà le chiamate in arrivo in tutte le circostanze sopra indicate.

Stato

Visualizza lo stato della deviazione chiamata.

Cas. vocel/dati

Consente di immettere i numeri della segreteria (se non è disponibile sulla carta SIM).

In alcuni casi, è possibile che sia necessario immettere due numeri: uno per ascoltare la segreteria e l'altro per deviare le chiamate. Mettetevi in contatto con il vostro gestore per ulteriori informazioni sul tema.

Richiama autom.

Se questa opzione è su **Attivato** e se la linea che state chiamando è occupata, il telefono rifeleziona automaticamente questo numero fino a quando viene

stabilita la connessione o viene raggiunto il numero massimo di tentativi (10).

L'intervallo di tempo che trascorre tra i tentativi aumenta progressivamente.

Risp. ogni tasto

Quando questa opzione è attiva, potete accettare una chiamata premendo qualsiasi tasto, eccetto  che viene usato per rifiutare una chiamata.

Avviso chiamata

Quando questa opzione è su **Attivato** udite un beep se qualcuno cerca di chiamare mentre avete già una chiamata in corso. Selezionate l'opzione di **Vedi stato** per verificare se l'avviso chiamata è attivo o meno.

Questa funzione dipende dall'abbonamento. Rivolgersi al proprio operatore.

Mostra numero

Consente di **Visualizzare** o **Nascondere** la propria identità all'interlocutore. Selezionare **Vedi stato** per verificare quale opzione è attiva.

Lista chiamate

Questo menu vi fornisce la lista delle chiamate in uscita e in arrivo come anche dei dettagli delle chiamate.

Selezionare una chiamata e premere  per verificare la data, l'ora, il numero e lo stato della chiamata. Se il numero è registrato nella rubrica selezionata, sul display appare il nome corrispondente. Premere di nuovo  per richiamare le opzioni: **Chiama**, **Eliminare** la chiamata selezionata, **Azzerare** per resettare la lista chiamate, **Inviare SMS** o **Memorizzare** il numero (se non è già nella vostra rubrica).

Contascatti

Questo menu vi permette di gestire la durata delle chiamate in arrivo e in uscita.

Le opzioni menzionate qui di seguito dipendono dall'abbonamento.

Durata totale	Per visualizzare la durata delle Chiam. in arr. o Ch. in uscita dall'ultimo azzeramento.
Azzerato	Per azzerare tutti i contatori.

10 • WAP & servizi rete



Servizi rete

La maggior parte delle voci di questo menu dipende dall'abbonamento e dall'operatore di rete. Può darsi quindi che i menu siano disponibili o meno. Per informazioni dettagliate, contattare l'operatore di rete.

È possibile che per l'utilizzo dei servizi forniti sia necessario effettuare una chiamata o inviare un messaggio a carico dell'utente.

WAP

Questo menu consente di accedere ai servizi forniti dalla rete quali notizie, eventi sportivi, informazioni meteorologiche e così via.

È possibile che il telefono sia stato preconfigurato. In caso contrario le impostazioni possono essere configurate "senza fili" tramite il sito web del club Philips. Collegatevi a www.club.philips.com e selezionate poi il vostro paese. Tenete presente che questo servizio non è disponibile se il vostro paese ed il vostro

cellulare non compaiono nella lista. In questo caso, mettetevi in contatto con il vostro gestore per informazioni.

Per lanciare una sessione WAP session, premere  e selezionare **WAP > Homepage**.

Muovere  o  Per sfogliare le pagine online.

Premere  Per selezionare una voce evidenziata.

Premere  Per tornare alla pagina precedente.

Premere e tenere premuto  Per terminare una sessione WAP.

*È anche possibile selezionare **Opzioni > Esci** e premere .*

Il telefono cellulare si connette alla rete in base alle impostazioni di accesso definite nel menu Impostazioni > Rete (vedere a pagina 15). In caso di un errore di connessione sul display appare Vai al menu: premere  per e passare all'opzione WAP.

Homepage

Si tratta del collegamento al primo sito WAP a cui si accede quando si avvia una sessione WAP. Nella maggior parte dei casi, questa voce di menu è preconfigurata e consente la connessione alla homepage WAP del proprio operatore. Per cambiare la homepage di default, vedere a "Impostazioni" pagina 28.

Preferiti

Questo menu consente di memorizzare gli indirizzi dei siti WAP preferiti, di rinominarli e di accedere ad essi direttamente dalla lista.

Premere  mentre si sfoglia, quindi selezionare Preferiti: i campi Nome e URL vengono compilati automaticamente con le informazioni della pagina corrente.

Selezionare <Aggiungi Preferiti> e iniziare a immettere il nuovo nome affinché venga visualizzato il display di modifica. Premere , quindi immettere l'indirizzo URL procedendo allo stesso modo.

Il menu <Gestione Preferiti> consente di **Eliminare** o **Modificare** il preferito selezionato.

Inserisci indirizzo

Questo menu consente di immettere l'indirizzo di un sito WAP e di connettersi direttamente dopo averlo selezionato (un modo rapido per accedere agli indirizzi WAP senza salvarli come preferiti).

Tutti gli indirizzi immessi in questo menu e a cui ci si commette almeno una volta figureranno in una lista. Selezionare una delle voci della lista e premere  per riconnettersi alla pagina corrispondente, senza dover reimmettere l'indirizzo completo.

Impostazioni

Seleziona profilo Per selezionare uno dei profili disponibili.

Tutte le impostazioni di connessione descritte di seguito sono applicabili al profilo selezionato.

Connessione **Modif homepage:** per modificare il nome e l'indirizzo della homepage.
Account di rete consente di selezionare uno dei profili dati definiti in **Impostazioni** > **Accesso param.** (vedere a pagina 16).

Indirizzo proxy e **Porta proxy** consentono di definire un numero di porta e un indirizzo di gateway da utilizzare quando si avvia una connessione WAP utilizzando il profilo selezionato.

Inbox

Questo menu consente di leggere e gestire i messaggi inviati automaticamente dalla rete e / o dall'operatore. I messaggi push possono includere URL per accedere rapidamente ai servizi WAP: premere  per connettersi al sito WAP.

Se la vostra casella inbox è piena, vi verrà richiesto di cancellare alcuni messaggi in WAP > Inbox.

Opzioni

Mentre state navigando premete il tasto  per accedere:

Homepage Per accedere alla homepage del sito WAP che state visitando.

Indietro Per ritornare alla pagina precedente.

Inoltra Per andare alla pagina successiva.

Aggiorna Consente di ricaricare la pagina corrente dal server originale.

Salva come home Consente di salvare la pagina WAP corrente come homepage di default.

Salva con nome... Per salvare immagini inserite nelle pagine visualizzate in **Immagini**.

Esci Consente di terminare una sessione WAP.

Gestire diverse chiamate

Questa opzione dipende dal tipo di abbonamento.

Effettuare una seconda chiamata

Mentre avete una chiamata in corso potete comporre un numero (o selezionare un nome nella rubrica) e premere . la prima chiamata viene lasciata in attesa, mentre il secondo numero viene composto. Premere poi  per richiamare le seguenti opzioni:

- **Inverti chiamate** per passare da una chiamata all'altra.
- **Trasferimento** per collegare le due chiamate. Il vostro collegamento poi si interrompe una volta effettuato il trasferimento.

- **Conferenza** per inserire il nuovo chiamante in una conferenza.
- **Fine chiam.** per riagganciare la linea attiva.

Potete anche usare ◀ e ▶ per passare da una chiamata all'altra.

Rispondere a una seconda chiamata

Quando ricevete una seconda chiamata mentre è già in corso una comunicazione il telefono emette una segnalazione acustica ed il display visualizza **Avviso. chiam.** A questo punto:

Premere  Per rispondere alla chiamata (la prima viene messa in attesa). Premere quindi  e selezionare:

- **Inverti chiamate** per passare da una chiamata all'altra,
- **Conferenza** per introdurre il nuovo interlocutore nella conferenza.

Premere  Per rifiutare la chiamata.

Premere  Per selezionare **Fine chiam.** per terminare la comunicazione in corso e rispondere alla chiamata in arrivo.

Per ricevere una seconda chiamata, è necessario aver disattivato l'opzione Devia chiamate per le chiamate vocali (vedere a pagina 25) e aver attivato l'opzione Avviso chiamata (vedere a pagina 26).

Chiamata in conferenza

Una teleconferenza consente di parlare con fino a 5 persone contemporaneamente.

1. Effettuare una prima chiamata, quindi una seconda.
2. Premere  e selezionare **Conferenza**.
3. Ripetere il processo finché non vengono connessi i cinque partecipanti.
4. Selezionare **Rim membr** per scollegare un interlocutore, o selezionare **Chiam. priv.** per avere una conversazione privata con questo partecipante solamente (gli altri partecipanti vengono lasciati in attesa).
5. Premere  per disconnettere tutte le chiamate in una volta.

Se c'è una chiamata in arrivo durante una conferenza telefonica con meno di cinque interlocutori, potete accettare la nuova chiamata e aggiungere questo membro alla conferenza (se ci sono già cinque interlocutori, potete rispondere alla chiamata ma non inserirla nella conferenza).

Icone e simboli

In modalità di stand-by possono venire visualizzati contemporaneamente diversi simboli sul display.

Se il simbolo della rete non viene visualizzato, la rete non è al momento disponibile. È possibile che ci si trovi in una zona non coperta; spostarsi in un'altra zona può risolvere la situazione.



Silenzio - Il telefono non squilla quando si riceve una chiamata.



Vibra - Il telefono vibra quando si riceve una chiamata.



SMS - Si è ricevuto un nuovo messaggio.



Segreteria - Si è ricevuto un nuovo messaggio vocale.



Batteria - Le barre indicano il livello di carica della batteria (4 barre = completa, 1 barra = scarica).



Sveglia attiva.



Blocco tast. attivato.



Roaming - Viene visualizzato quando il telefono è registrato a una rete diversa dalla propria (soprattutto quando ci si trova all'estero).



SMS - La memoria dei messaggi è piena. Eliminare i vecchi messaggi per riceverne di nuovi.



Deviazione chiamate incondizionata a numero - Tutte le chiamate vocali in arrivo vengono deviate a un numero diverso da quello della segreteria.



Deviazione chiamate alla segreteria - Tutte le chiamate vengono deviate alla segreteria.



Area locale - Un'area definita dall'operatore di rete. Dipende dall'abbonamento, contattare il fornitore del servizio per ottenere informazioni dettagliate.



Rete GSM: il telefono è connesso a una rete GSM.

Qualità ricezione: più barre sono visibili, migliore è la ricezione.



Chat - l'opzione è impostata su **Attivato**.



Memoria piena - La memoria del telefono è piena. Eliminare delle voci per memorizzarne altre.



Messaggio WAP - Avete ricevuto un messaggio nel push inbox per wap.

Precauzioni

Onde radio



Questo telefono cellulare è un **ricetrasmittitore radio a bassa potenza**. Quando è in funzione invia e riceve onde radio che trasportano la voce e i segnali dati a una stazione di base connessa alla rete telefonica. La rete controlla la potenza di trasmissione del telefono.

- Il telefono trasmette e riceve onde radio nella frequenza GSM (900 / 1800 MHz).
- La rete GSM controlla la potenza di trasmissione (da 0,01 a 2 watt).
- Il telefono è conforme a tutti i principali standard di sicurezza.
- Il marchio CE presente sul telefono garantisce la conformità alle Direttive europee di compatibilità elettromagnetica (rif. 89/336/EEC) e di bassa tensione (rif. 73/23/EEC).

Il telefono cellulare è sotto la **responsabilità** dell'utente. Per evitare danni all'utente, a terzi o al telefono stesso, attenersi a tutte le istruzioni di sicurezza e renderle disponibili a chiunque utilizzi il telefono. Inoltre, per impedire l'utilizzo non autorizzato del telefono:



Conservarlo in un luogo sicuro lontano dalla portata dei bambini.

Evitare di annotare il codice PIN cercando viceversa di tenerlo a mente.

Spegnerlo e rimuovere la batteria se si prevede un lungo periodo di inutilizzo.

Utilizzare il menu **Sicurezza** per modificare il codice PIN dopo l'acquisto del telefono e attivare le opzioni di limitazione delle chiamate.



La progettazione del telefono è conforme a tutte le leggi e le normative applicabili. Tuttavia, è possibile che il telefono causi interferenze con altri dispositivi elettronici.

Di conseguenza è opportuno attenersi alle **normative locali** quando lo si utilizza a casa e altrove. **Le normative relative all'uso dei telefoni cellulari su veicoli e aeroplani sono particolarmente severe.**

Si è a lungo discusso dei possibili rischi per la salute degli utenti di telefoni cellulari. Attualmente, la ricerca sulla tecnologia a onde radio, inclusa la tecnologia GSM, ha consentito di definire standard di sicurezza per garantire la protezione dall'esposizione alle onde radio. Questo telefono cellulare è **conforme a tutti gli standard di sicurezza** e alla Direttiva 1999/5/EC sulle apparecchiature terminali di telecomunicazioni e sulle apparecchiature radio.

Spegnere sempre il telefono

Apparecchiature elettroniche sensibili o non adeguatamente protette possono essere influenzate dall'energia radio. Queste interferenze possono causare incidenti.



Prima di salire su un **aeroplano** e/o quando si ripone il telefono nel bagaglio: l'uso di telefoni mobili su un aeroplano può essere pericoloso per il funzionamento dell'aeroplano stesso, può disturbare la rete di telefonia mobile e può essere proibito dalla legge.



In **ospedali**, cliniche, altri centri sanitari e in genere in prossimità di **apparecchiature mediche**.



Nelle aree ad elevato rischio di **esplosioni**, come distributori di benzina e aree con presenza di particelle di polvere, come polveri metalliche).

Sui veicoli che trasportano prodotti infiammabili (anche se parcheggiati) o alimentati a gas GPL, verificare innanzitutto la conformità dei veicoli alle norme di sicurezza applicabili.

Nelle aree in cui viene richiesto di spegnere i dispositivi radiotrasmettenti, quali miniere o altre aree in cui si utilizzino esplosivi.



Verificare con il produttore del proprio veicolo che l'**apparecchiatura elettronica** utilizzata sul veicolo non venga influenzata dall'energia radio.

Utenti con pacemaker

Se si utilizza un **pacemaker**:

- Mantenere sempre il telefono a oltre 15 cm di distanza dal pacemaker quando è acceso per evitare potenziali interferenze.
- Non tenere il telefono in un taschino sul petto.
- Utilizzare l'orecchio opposto al pacemaker per ridurre al minimo le potenziali interferenze.
- Spegnere il telefono se si sospetta una possibile interferenza.

Utenti con apparecchi acustici

Se si utilizza un **apparecchio acustico**, consultare il medico e il produttore dell'apparecchio acustico per verificare se il dispositivo può essere soggetto a interferenze derivanti dal telefono cellulare.

Miglioramento delle prestazioni

Per **migliorare le prestazioni del telefono**, ridurre le emissioni di energia radio, **ridurre il consumo della**

batteria e garantire un funzionamento sicuro, attenersi alle seguenti indicazioni:



Per un funzionamento ottimale del telefono se ne consiglia l'utilizzo in posizione normale (quando non lo si utilizza in modalità viva-voce o con l'auricolare).

- Non esporre il telefono a temperature eccessive.
- Utilizzare il telefono con cura. L'uso improprio causa l'annullamento della garanzia internazionale.
- Non immergere il telefono in alcun tipo di liquido. Se il telefono è umido, spegnerlo, rimuovere la batteria e lasciarlo asciugare per 24 ore prima di utilizzarlo nuovamente.
- Per pulire il telefono, utilizzare un panno morbido.
- L'esecuzione e la ricezione di chiamate consumano la stessa quantità di energia della batteria. Il telefono, in stato di inattività, consuma meno energia se mantenuto nello stesso luogo. Quando il telefono è inattivo e ci si sposta, viene consumata energia per trasmettere alla rete informazioni aggiornate sulla posizione. Per risparmiare energia della batteria e consentire prestazioni prolungate può inoltre essere utile impostare la retroilluminazione per un periodo più breve ed evitare la consultazione non necessaria dei menu.

Informazioni sulla batteria

- Il telefono è alimentato tramite una batteria ricaricabile.
- Utilizzare solo il caricatore specificato.
- Non bruciare la batteria.
- Non deformare né aprire la batteria.
- Evitare che oggetti metallici, come le chiavi, provochino il cortocircuito dei contatti della batteria.
- Evitare l'esposizione a calore eccessivo (>60°C o 140°F), umidità o ambienti caustici.



Utilizzare esclusivamente accessori Philips autentici. L'utilizzo di accessori diversi può danneggiare il telefono e causa l'annullamento della garanzia del telefono Philips.

Accertarsi che i componenti danneggiati vengano immediatamente sostituiti con ricambi Philips autentici da parte di un tecnico qualificato.

Non utilizzare il telefono durante la guida



L'utilizzo del telefono durante la guida diminuisce il livello di concentrazione e può essere pericoloso. Attenersi alle seguenti istruzioni: Prestare completa attenzione alla

guida. Accostare e parcheggiare prima di utilizzare il telefono. Rispettare le normative locali relative all'uso dei telefoni GSM durante la guida. Per utilizzare il telefono in macchina, installare il kit viva voce, facendo in modo comunque di non perdere la concentrazione. Assicurarsi che il telefono e il kit auto non blocchino eventuali air bag o altri dispositivi di sicurezza del veicolo. In alcuni paesi è proibito l'uso sulle strade pubbliche di un sistema di allarme che attivi le luci o i segnali acustici di un veicolo per indicare le chiamate in arrivo. Verificare le normative locali.

Norma EN 60950

In caso di clima caldo o dopo l'esposizione prolungata al sole (ad esempio dietro a una finestra o a un parabrezza), la temperatura dell'esterno del telefono può essere molto elevata, in particolare se contiene parti in metallo. In questo caso prestare particolare cautela nel maneggiare il telefono. Evitare di utilizzare il telefono se la temperatura ambiente è superiore a 40° C.

Rispetto dell'ambiente



Rispettare le normative locali relative allo smaltimento dei materiali di imballaggio, delle batterie esaurite e del telefono, promuovendone il riciclaggio.

La batteria e l'imballaggio sono contrassegnati con simboli standard che promuovono il riciclaggio e lo smaltimento appropriato di eventuali rifiuti.



La batteria non deve essere gettata nei comuni rifiuti domestici.



Il materiale d'imballo contrassegnato è riciclabile.



È stato versato un contributo finanziario a favore dell'associazione nazionale di recupero e riciclaggio degli imballi (*per es.* EcoEmballage in Francia).



Il materiale plastico è riciclabile (con l'indicazione del tipo di plastica).

Risoluzione dei problemi

Il telefono non si accende

Rimuovere la batteria e reinserirla (vedere a pagina 1). Assicuratevi di aver inserito la spina del carica batteria nella presa giusta (vedere a pagina 2). Ricaricare il telefono finché l'effetto di scorrimento dell'icona della batteria non si interrompe. Infine, disconnettere il telefono dal caricabatterie e provare ad accenderlo.

Sul display viene visualizzato il messaggio **BLOCCATO** all'accensione del telefono

Qualcuno ha tentato di utilizzare il telefono senza conoscere il codice PIN né il codice PUK. Rivolgersi al proprio operatore.

Sul display è visualizzato il messaggio **IMSI** errato

Il problema dipende dal tipo di abbonamento. Rivolgersi al proprio operatore.

Il simbolo  non viene visualizzato

Si è interrotta la connessione alla rete. Ci si trova in una zona di cattiva ricezione (in una galleria o tra edifici elevati) oppure in una zona non coperta dalla rete. Provate da una posizione diversa, provate a riconnettervi alla rete (specialmente all'estero), se il vostro cellulare possiede un'antenna esterna controllate che sia al suo posto, o mettetevi in contatto con il vostro gestore di rete per assistenza / informazioni circa la rete.

Il display non risponde (o risponde lentamente) alla pressione dei tasti

Il display risponde più lentamente a temperature molto basse. Si tratta di un fenomeno normale che non influisce sul funzionamento del telefono. Portare il telefono in un ambiente più caldo e riprovare. In altre situazioni, rivolgersi al servizio di assistenza.

Il telefono non torna in stand-by

Premere e tenere premuto  o spegnete il telefono, controllate che la carta SIM e la batteria siano installate correttamente e riaccendetelo di nuovo.

Il telefono non visualizza i numeri telefonici delle chiamate in entrata

Questa funzione dipende dalla rete e dal tipo di abbonamento. Se la rete non invia il numero del chiamante, il telefono visualizza solo il messaggio **Chiamata 1** o **Sconosc.** Per informazioni dettagliate su questo argomento, rivolgersi al proprio operatore.

Non è possibile inviare messaggi di testo

Alcune reti non permettono lo scambio di messaggi con altre reti. Verificare di aver immesso il numero del centro SMS oppure contattare l'operatore per informazioni dettagliate su questo argomento.

Impossibile ricevere e/o memorizzare immagini JPEG

Il telefono cellulare potrebbe non accettare un'immagine se troppo grande, se il relativo nome è troppo lungo o se non presenta il formato di file corretto.

Quando la batteria si sta ricaricando, non vengono visualizzate le barre dell'icona e il contorno lampeggia

Caricare la batteria solo in un ambiente con temperatura compresa tra 0° C e 50° C. In altre condizioni, rivolgersi al servizio di assistenza.

Il display visualizza il messaggio **Guasto SIM**

Controllare che la carta SIM sia stata inserita in posizione corretta (vedere a pagina 1). Se il problema persiste, è possibile che sia danneggiata. Rivolgersi al proprio operatore.

Si ha la sensazione di perdere le chiamate

Per ricevere tutte le chiamate, verificare che le funzioni "Inoltro regolamentato" e "Inoltro non regolamentato" non siano attivate (vedere a pagina 25).

Quando si tenta di utilizzare una funzione del menu, viene visualizzato il messaggio VIETATO

Alcune funzioni dipendono dalla rete. Di conseguenza, sono disponibili solo se la rete o il tipo di abbonamento le supportano. Per informazioni dettagliate su questo argomento, rivolgersi al proprio operatore.

Il display visualizza il messaggio INSERIRE SIM

Controllare che la carta SIM sia stata inserita in posizione corretta (vedere a pagina 1). Se il problema persiste, è possibile che sia danneggiata. Rivolgersi al proprio operatore.

L'autonomia del telefono sembra inferiore a quanto indicato nella presente guida

L'autonomia è correlata alle impostazioni (volume della suoneria, durata della retroilluminazione) e alle funzioni in uso. Per aumentare l'autonomia, disattivare, se possibile, le funzioni non utilizzate.

Il telefono non funziona bene in auto

Un'auto contiene molte parti metalliche che assorbono onde elettromagnetiche che possono influire sulle prestazioni del telefono. È disponibile un kit auto dotato di antenna esterna che consente di effettuare e ricevere chiamate senza maneggiare il telefono. Verificare presso le autorità locali se è consentito utilizzare il telefono durante la guida.

Il vostro telefono non si ricarica

Assicuratevi di aver inserito la spina del carica batteria nella presa giusta (vedere a "Caricare la batteria" pagina 2). Se la batteria è completamente scarica, sono necessari alcuni minuti di precarica (fino a 5 in alcuni casi) prima che l'icona di carica venga visualizzata sul display.

Accessori Philips originali

Alcuni accessori, quali la batteria standard e il carica batteria, sono compresi di serie nella confezione del cellulare. Altri accessori possono essere venduti nella confezione commerciale (secondo il distributore o il rivenditore) o venduti separatamente. La confezione può quindi variare.

Per ottimizzare le prestazioni del telefono cellulare Philips e non rendere nulla la garanzia, acquistare sempre accessori Philips originali appositamente progettati per questo telefono. Philips Consumer Electronics non può essere ritenuto responsabile di eventuali danni dovuti all'uso del telefono con accessori non autorizzati.

Caricabatterie

Carica la batteria in qualsiasi presa di alimentazione CA. È abbastanza piccolo da essere contenuto in una borsa.

Adattatore per accendisigari

Carica la batteria e si collega alla presa di corrente del veicolo.

Kit auto universale

Progettato per l'utilizzo del telefono cellulare Philips in modalità viva voce e di facile utilizzo, questa soluzione compatta offre una qualità audio elevata. Collegare il kit alla presa ausiliaria del veicolo.

In alcuni paesi, l'uso del telefono durante la guida è vietato. Per un'installazione corretta e sicura del kit auto viva voce, è consigliabile rivolgersi a un tecnico specializzato..

Auricolare Deluxe

Un pulsante di risposta sul microfono permette di rispondere senza ricorrere alla tastiera del telefono. Premendolo in modalità stand-by si attiva la composizione vocale.

SAR Unione Europea - RTTE

QUESTO MODELLO DI TELEFONO RISPETTA GLI STANDARD DELLA COMUNITA' EUROPEA RIGUARDANTI L'ESPOSIZIONE AD ONDE RADIO

Il telefono cellulare in vostro possesso è un dispositivo radio ricevente e trasmittente. Esso è stato progettato e prodotto nel rispetto dei limiti per l'esposizione all'energia in radio frequenza (RF) dettati dal Consiglio dell'Unione Europea. Questi limiti fanno parte delle linee guida e dei livelli stabiliti per l'energia RF per la popolazione. Queste linee guida sono state fissate da un comitato scientifico indipendente attraverso valutazioni periodiche ed approfondite di studi scientifici. Il limite include un sostanziale margine di sicurezza per garantire la salute e l'incolumità di tutti gli utenti, senza distinzioni di età e condizioni fisiche.

Il livello di esposizione standard utilizza un'unità di misura conosciuta come S.A.R. (Specific Absorption Rate o Tasso di Assorbimento Specifico). Il limite SAR raccomandato dal Consiglio della Comunità Europea è pari a 2.0 Watt per Kilogrammo (2.0 W/Kg). I test per il SAR sono stati eseguiti considerando un utilizzo che prevedesse il livello massimo possibile di emissioni del terminale, in tutte le bande di frequenza. Nonostante il SAR sia stato determinato ai livelli massimi di potenza, il livello del SAR di questo telefono è ben al di sotto del valore massimo. Questo perché il telefono è stato progettato per operare su diversi livelli di potenza ma per utilizzare solamente l'energia strettamente necessaria per il collegamento alla rete. In generale, più vicini si è alle antenne, più bassa è la potenza sviluppata dal terminale.

Prima che un prodotto venga introdotto sul mercato, è necessario dimostrare che esso sia conforme alle Direttive Comunitarie per le Telecomunicazioni. Queste Direttive includono come requisito essenziale la protezione della salute e l'incolumità degli utilizzatori e di qualsiasi altra persona.

Il livello più alto del SAR per questo Philips Xenium 9@98 / CT 1638 quando è stato testato è risultato pari a 0.291 W/Kg. Sono possibili variazioni del valore di SAR a seconda della posizione dell'utente rispetto alle antenne, ma in ogni caso tutti i valori possibili risultano inferiori ai requisiti richiesti dalla Comunità Europea per il livello di esposizioni.

Questo telefono è stato testato e, se usato con gli accessori Philips forniti, soddisfa le direttive dell'autorità statunitense Federal Communications Commission riguardanti l'esposizione alle radiofrequenze quando viene utilizzato portandolo direttamente sul corpo. L'uso di altri accessori potrebbe non essere in accordo con le direttive della FCC riguardanti l'esposizione a radiofrequenze. Il limite SAR stabilito dalla FCC del governo statunitense è di 1,6 W/kg. I maggiori valori SAR riportati sono: testa: 0.671 W/kg; portato sul corpo 0.065 W/kg.

Dichiarazione di conformità

La società

Philips France - Mobile Telephony
4 rue du Port aux Vins - Les patios
92156 Suresnes Cedex
FRANCE

dichiara sotto la propria unica responsabilità che il prodotto

Philips Xenium 9@98
CT 1638
GSM 900 / GSM 1800 radio mobile cellulare
TAC : 355305 00

a cui questa dichiarazione si riferisce, è conforme ai seguenti standard:

EN 60950, EN 50360 and EN 301 489-07
EN 301 511

Dichiara che sono stati effettuati tutti i test radio essenziali e che il prodotto sopra citato è conforme a tutti i requisiti essenziali della Direttiva 1999/5/EC.

È stata seguita la procedura di valutazione della conformità indicata nell'Articolo 10 e descritta in dettaglio nell'Annesso V della Direttiva 1999/5/EC relativa agli articoli 3.1 e 3.2 con la partecipazione del seguente ente notificato:

BABT, Claremont House, 34 Molesey Road, Walton-on-Thames, KT12 4RQ, UK

Marchio di identificazione : 0168

Le Mans, 29.04.2005

Jean-Omer Kifouani
Responsabile qualità

Nel caso in cui il prodotto Philips non funzioni correttamente o sia difettoso, restituirlo al punto vendita o al Philips National Service Centre (Centro servizi nazionale Philips). Fare riferimento alla Garanzia internazionale inclusa nella confezione per informazioni sui centri servizi e sulla documentazione tecnica disponibile per queste apparecchiature.
